

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 16 (1986)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Savez-vous planter les choux? : travaux tous azimuts

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



MICHÈLE  
DIZERENS-SUGNAUX

## Travaux tous azimuts

Mars, le mois qui voit arriver le printemps, le mois qui parvient parfois à nous faire croire que la pluie, le froid, c'est fini... Clins d'œil ensoleillés, clins d'œil farceurs aussi, mi-figue mi-raisin, soleil-neige ou neige-soleil... Un mois plein de surprises.

Il y a beaucoup à faire au jardin. Cependant le temps incertain, les nuits froides, voire glaciales, retardent la germination des graines, détruisent les semis hâtifs. Aussi vous aurez avantage à attendre la fin mars pour vos semis de pleine terre: carottes, radis, choux, poireaux, etc. Pour les semis sans couches (laitues, pommées, tomates, etc.), n'oubliez surtout pas de soulever légèrement les châssis par temps ensoleillé et de les refermer avant la tombée de la nuit. Au besoin, quand le temps est au gel, paillez les semis de pleine terre et même le dessus des châssis.

### Ménage chez les rosiers

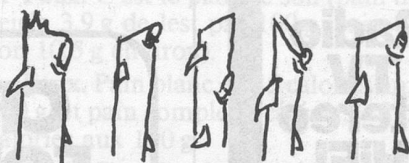
Terminez la mise en place des rosiers quand il ne gèle pas. Taillez-les juste avant de les planter: vous risquerez

moins de vous piquer en les manipulant.

Pour la taille des rosiers en place, il faut attendre si possible la fin des gelées, ou du moins celle des fortes gelées. Taillez tous les rosiers, sauf les non-remontants (ceux qui ne fleurissent qu'une fois dans l'année), qui se taillent à la fin de la floraison, en juillet. Taillez toujours en biseau à 0,5 cm au-dessus d'un œil dirigé vers l'extérieur. Votre sécateur doit couper nettement un biseau dans le sens opposé au sommet de l'œil (voir dessins).

Faux

Juste



Seule la dernière coupe est la bonne. Les autres sont soit déchiquetées, soit trop près de l'œil, soit trop loin, soit que le biseau est orienté du mauvais côté.

Une taille en biseau protège le bois de la pluie qui favorise les maladies. L'écoulement de l'eau évite également qu'en gelant elle n'endommage les bois.

Éliminez tous les bois malades, malin-gres ou mal venus. Si à la taille, la coupe apparaît brune, c'est que le bois est malade ou qu'il a gelé. Taillez plus bas, jusqu'à un biseau sain, c'est-à-dire vert pâle.

### Semis d'annuelles

Semez de préférence sous châssis ou alors paillez vos semis. Préparez vos graines contre les maladies: ajoutez un

peu de poudre antiparasites dans le sachet de graines, secouez le tout, puis semez. La poudre avivant les couleurs des graines, vous les verrez mieux et ferez des semis plus réguliers.

Quoi que vous fassiez, vous n'éviterez pas la pousse des mauvaises herbes. Au premier stade de leur germination, il est souvent difficile de les différencier des bons semis. Si vous mélangez des graines de radis (à peine dehors, les feuilles ressemblent à des cœurs «épatés»), vous reconnaîtrez sans faute où sont les lignes de vos semis. Ainsi, en sarclant entre elles, c'est bien les mauvaises herbes que vous enlèverez!

### Les vivaces ont tout leur temps

Ne vous pressez pas pour acheter vos plants de vivaces. Si vous les avez commandés par correspondance et que vous les receviez ces jours-ci, vous avez plusieurs solutions:

Il fait beau, la terre ne colle pas et vous êtes en forme. Alors mettez-les en place, sans oublier de les pailler, voire de les protéger avec une cloche ou un plastique.

Le temps est moche, ou plus simplement, vous n'avez aucune envie de travailler au jardin. Alors mettez vos plants en jauge dans une tranchée creusée dans le jardin, recouvrez-les de terre... et attendez d'avoir un peu plus d'entrain au boulot!

Il y a encore mille travaux à faire. Mais ils attendront bien le mois d'avril.

Pensez cependant à augmenter légèrement les arrosages des plantes d'appartement et à tailler — si vous ne l'avez pas fait à la fin de l'automne — vos géraniums qui hivernent en cave.

M. D.-S.

## Mots croisés géants

### Résultats du dernier concours

Une fois de plus, ce traditionnel concours de mots croisés géants a connu un succès époustouflant qui s'est traduit par quelque 500 réponses. Ci-dessous, la solution du problème:

Les lauréats ont été désignés par un tirage au sort qui s'avère indispensable

quand les réponses exactes sont nombreuses:

M. Clément Sandoz, Clématites 2, 2300 La Chaux-de-Fonds, gagne Fr. 50.—; M. Maxime Bricchi, Champrilly 1, 1008 Prilly, gagne Fr. 40.—; Mme Albertine Spozio, 1902 Evionnaz, et M. Gustave Giroud, Valentin 35, 1004 Lausanne, gagnent chacun Fr. 30.—; Mme Lily Monney, Valentin 15, 1004 Lausanne; Mme Alice Lamon, rue de la Chapelle, 3941 Ico-gne, et Mme Lina Biner, rue de Gruyères 23, 1630 Bulle, gagnent chacune Fr. 20.—.

Les prix parviendront aux lauréats dans le courant du mois de mars.

Un nouveau concours géant est prévu pour cet été.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1	V	I	L	L	I	E	R	S	D	E	L	I	S	L	E	A	D	A	M		
2	A	N	I	O	N		A			R	E	L	I	U	R	E	S	A	S		
3	L	A		I	S	O	N	O	M	I	E		R	E	D	R	E	S	S	E	
4	E	M	S		T	U	C	S	O	N		M	E	T	R	O	N	O	M	E	
5	T	I		K	A	R	I	T	E		C	A		T	E	N	A	C	E	S	
6	U	C	C	E	L	L	O		L	I	O	N	N	E		E	I	A			
7	D	A	L	I	L	A		P	L	A	N	T	E	S		F	L	E	R	S	
8	I	L	O	T	E		T	L	E	M	C	E	N		O	S	E	R	O		
9	N		C	A		B	O	A		B	I		N	U	L		P	A	O	N	
10	A	T	H		V	E	N	T	R	E	S	A	I	N	T	G	R	I	S		
11	I	R	E	N	E			E			N		I		A	I	E	U	L		
12	R	A	T	O	N		A	S	T	I	C	O	T	S		R	E	N	N	E	
13	E	M	O	N	D	A	G	E	S			E	P	I	S		D	U	T	A	C
14	S	A	N	C	E	R	R	E			R	H		O	D	E	R		O		
15				S	E	M	I	O	L	O	G	I	E		N		R		F	O	U
16	N	C			I	S	T	A	N	B	U	L			T	A	P	E		V	
17	A	R	O	M	A	T	I	S	A		M	E	S	E	S	T	I	M	E	R	
18	B	A	B	R	I	O	S		G	S		S	A	N	A	S		I	T	E	
19	O	B	I	E	R	S		C	R	I	N		F	E	R		U	N	A	U	
20	T	E	T	E	E			T	H	E	R	A	P	I	E	S		S	A	U	R